

PC Cox Ltd., Turnpike Road, Newbury, Berkshire, RG14 2LR
T Sales +44 (0) 1635 264500 F +44 (0) 1635 264555 E sales@pccox.co.uk
www.pccox.co.uk

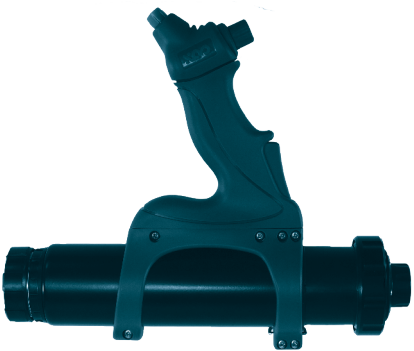
©PC Cox 2011 Cox and 'Jetflow 3' are trademarks of PC Cox Ltd.
Every effort has been made to ensure that the information contained in
this leaflet was correct at the time of going to press. However, the company
retains the right to change any specification without notice, in line with the
company's policy of continual product development.

ВАЖНО! ПРОЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ!
!IMPORTANT! LEER ANTES DE USAR

重要提示：使用前请阅读
주의사항! 사용 전에 반드시 사용법을 숙지하십시오.

重要！使用前に必ずお読みください。
WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN

IMPORTANT! LIRE AVANT TOUTE UTILISATION
!IMPORTANT! READ BEFORE USE



Jetflow 3™
The original

Instructions for use
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
사용법
使用説明
Instrucciones de uso

AIR SUPPLY
ALIMENTATION D'AIR
DRUCKLUFT-VERSORGUNG
給気
공기 주입
灌入空气
ПОДАЧА ВОЗДУХА
SUMINISTRO DE AIRE

1

2

3

Remove dust cap and seal thread (PTFE tape recommended).

Enlever le capuchon anti-poussière et apposer du ruban adhésif sur le filetage de l'adaptateur (ruban adhésif de film de PTFE recommandé).

Entfernen Sie die Staubabdeckung und das Dichtungsgewinde (PTFE Band wird empfohlen).

ダストキャップとシールテープを取り外してください。（PTFE推奨テープ）

Fit airline adapter (not supplied).

Ajuster votre connecteur d'air (non fourni).

Bringen Sie den Druckluftzufuhrad-apter an (nicht mitgeliefert).

エアチューブアダプターに合わせてください。（供給されない）

Attach airline connection (not supplied).

Connecter le tuyau d'air (non fourni).

Befestigen Sie die Druckluftzufuhr-verbindung (nicht mitgeliefert).

エアチューブコネクションを取り付けてください。（供給されない）

더스트캡과 봉인을 제거하십시오 (PTFE tape추천)

去除防尘盖和密封条（建议使用聚四氟乙烯带）

Снять пылезащитный колпачок и обернуть резьбу (рекомендуется лента PTFE).

Retire la tapa antipolvo y aplique cinta de teflón a la rosca del adaptador (se recomienda cinta de PTFE).

에어라인 어답터(비제공)를 끼우고,

接上气流调节器（未配备）

Закрепить переходник линии подачи воздуха (не прилагается).

Coloque el adaptador de la línea de aire (no suministrado).

에어라인 커넥터(비제공)를 부착하십시오.

接上气流连接器（未配备）

Подсоединить патрубок линии подачи воздуха (не прилагается).

Conecte el acoplamiento de la línea de aire (no suministrado).

The original

Declaration of Conformity

This is to declare that all:

P C Cox Limited
Turnpike Road
Newbury
Berkshire
RG14 2LR
England

T +44 (0) 1635 264500
F +44 (0) 1635 264555
e-mail sales@pccox.co.uk
Web www.pccox.co.uk

ISO 9001:2008

BM TRADA
CERTIFICATION

Signed on behalf of P C Cox by:

P C Cox Ltd Health and Safety Adviser

DeclARATION of Conformity

The Machinery Directive 2006/42/EC

This is to declare that all:

P C Cox Limited
3 Pneumatic Sealant Applicators

comply with the provisions (including the EHSR) of **Directive 2006/42/EC**

Applied Standards:

ISO 12100:2010 - Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction.

EN 983:1996+A1:2008 - Safety of machinery. Safety requirements for fluid power systems and their components. Pneumatics

Web www.pccox.co.uk

e-mail sales@pccox.co.uk

T +44 (0) 1635 264500
F +44 (0) 1635 264555
England

ISO 9001:2008

BM TRADA
CERTIFICATION

Signed on behalf of P C Cox by:

P C Cox Ltd Health and Safety Adviser

ВНИМАНИЕ!

Максимальное входное давление 145 фунтов/кв. дюйм (10 бар)

• Никогда не используйте пистолет, если передний колпачок отстыкнется или не загерметизирован плотно.

• Всегда отключайте линию подачи воздуха, прежде чем заменять картридж.

• Всегда надевайте защитные очки во время использования этого инструмента, а также следуйте инструкциям по использованию материала, предоставляемого поставщиком.

ACHTUNG!

Max Eingangsdruck 145psi (10bar)

• Den Applikator niemals mit fehlender oder loser Vorderabdeckung bedienen.

• Immer die Druckluftzufuhr abschalten, bevor Sie eine folienbeutel- oder Kartuschenumrüstung durchführen.

• Entfernen Sie jegliche unerwünschten Materialrückstände vom Applikator mit einem weichen Tuch und einem Lösungsmittel.

• Tragen Sie immer eine Schutzbrille während Sie den Gebrauchsanweisungen des Produktes folgen.

주의 :

최대입력 압력 145psi (10bar)

• 항상 안전 시력보호안경을 착용하십시오. 그리고 제품 사용시, 제품 사용 시에 항상 시력보호안경을 착용하십시오.

• 제품 공급자가 추천한 용매제와 부드러운 천 조각을 이용해 사용용 건에 묻어 있는 불필요한 잔류물질을 제거하십시오.

• 이 제품을 사용할 때 항상 시력보호안경을 착용하십시오.

注意：

最高輸入気圧145磅/平方英寸 (10巴)

• 当前端盖缺失或松动时切勿使用。

• 在拆卸胶枪之前，务必先断开空气管路。

• 使用帆布和胶粘剂供应商推荐的溶剂，清除来自胶枪的残余物。

• 使用本产品时请戴防护镜并遵循操作使用指南。

The original

SEE THE FULL COX RANGE AT WWW.PCCOX.CO.UK
VOIR TOUTE LA GAMME A WWW.PCCOX.CO.UK
DIE KOMPLETTE PRODUKTREIHE FINDEN SIE UNTER WWW.PCCOX.CO.UK
См. весь модельный ряд на WWW.PCCOX.CO.UK
VEA TODA LA GAMA EN WWW.PCCOX.CO.UK

PN : 1P26486

CAUTION!

MAX input pressure 145psi (10bar)

• Never operate the applicator with a missing or loose front cap.

• Always disconnect the airline before changing the cartridge.

• Remove any unwanted material residue from the applicator, using a soft cloth and a solvent recommended by the material supplier.

• This product and follow the material suppliers usage instructions.

ATTENTION!

145 psi (10bar) de Pression d'entrée

• Ne jamais faire fonctionner l'applicateur avec un bouchon avant manquant ou lâche.

• Assurez-vous de toujours bien débrancher la cartouche.

• Enlever tous le surplus de résidus de matériel de l'applicateur, avec un chiffon doux et un solvant recommandé par le fournisseur du matériel.

• Toujours porter des lunettes de sécurité pendant l'utilisation de cet appareil et suivre les directives d'utilisation des fournisseurs du matériel.

ACHTUNG!

145psi (10bar)

• Max Eingangsdruck 145psi (10bar)

• Den Applikator niemals mit fehlender oder loser Vorderabdeckung bedienen.

• Immer die Druckluftzufuhr abschalten, bevor Sie eine folienbeutel- oder Kartuschenumrüstung durchführen.

• Entfernen Sie jegliche unerwünschten Materialrückstände vom Applikator mit einem weichen Tuch und einem Lösungsmittel.

• Tragen Sie immer eine Schutzbrille während Sie den Gebrauchsanweisungen des Produktes folgen.

ВНИМАНИЕ!

Максимальное входное давление 145 фунтов/кв. дюйм (10 бар)

• Никогда не используйте пистолет, если передний колпачок отстыкнется или не загерметизирован плотно.

• Всегда отключайте линию подачи воздуха, прежде чем заменять картридж.

• Всегда надевайте защитные очки во время использования этого инструмента, а также следуйте инструкциям по использованию материала, предоставляемого поставщиком.

Jetflow 3™
The original

Instructions for use
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
사용법
使用説明
Instrucciones de uso

Disclaimer

Whilst PC Cox has taken every care in the preparation of this document, it cannot accept responsibility for omissions, and does not warrant that it is correct and comprehensive in every particular detail. Equipment supplied should always be operated by persons with an appropriate level of skill and training. PC Cox Ltd shall not be liable for incidental or consequential damages resulting from the misuse/abuse of any of its products.

Exoneration de Responsabilité

Bien que PC Cox ait pris grand soin dans la préparation de ce document, PC Cox ne peut pas accepter de responsabilité pour d'éventuelles omissions, et ne garantit pas que ces informations soient correctes et complètes jusque dans les moindres détails. Tout équipement fourni doit toujours être utilisé par des personnes avec un niveau approprié de compétences et de formation. PC Cox Ltd ne sera pas responsable de dommages directs ou indirects résultant d'une erreur ou d'une mauvaise utilisation de l'un de ses produits.

Haftungsausschluss

Obwohl PC Cox bei der Erstellung dieses Dokuments die größte Sorgfalt walten ließ, kann sie für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte und jedes einzelnen Details keine Gewähr übernehmen. Die gelieferten Arbeitsgeräte sollten immer von Personen mit der entsprechenden Qualifikation und Ausbildung bedient werden. PC Cox haften nicht für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die aus dem Fehlgebrauch/Missbrauch irgendwelcher ihrer Produkte resultieren.

免責事項

PC Coxは細心の注意を払って文書を作成しておりますが、不作為行為による損傷に関して責任を負いかねます。また、完全性・正確性の詳細など全てに対して一切の保証を与えるものではありません。供給された備品は、ある一定の経験やスキルのある者によって使用されるものとします。PC Cox社は、偶発的、もしくは製品のいかなる誤用/乱用から生じる損傷に、責任を負いかねます。

免责声明

尽管PC Cox在编写本说明书时考虑到了事情的各方面，但它不为任何疏漏承担责任，也不保证本说明书包揽了任何细节并且永远正确。本设备务必由达到适当技术培训级别的人员操作。PC Cox 不会对由于误用或滥用本公司产品导致的偶然损害或必然损害承担责任。

Отказ от Ответственности

Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правильными и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Descargo de Responsabilidad

Aunque PC Cox ha tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, no se hace responsable de omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle en particular. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenamiento. PC Cox Ltd. no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquiera de sus productos.

免责声明

尽管PC Cox在编写本说明书时考虑到了事情的各方面，但它不为任何疏漏承担责任，也不保证本说明书包揽了任何细节并且永远正确。本设备务必由达到适当技术培训级别的人员操作。PC Cox 不会对由于误用或滥用本公司产品导致的偶然损害或必然损害承担责任。

Отказ от Ответственности

Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правильными и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Descargo de Responsabilidad

Aunque PC Cox ha tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, no se hace responsable de omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle en particular. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenamiento. PC Cox Ltd. no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquiera de sus productos.

免责声明

尽管PC Cox在编写本说明书时考虑到了事情的各方面，但它不为任何疏漏承担责任，也不保证本说明书包揽了任何细节并且永远正确。本设备务必由达到适当技术培训级别的人员操作。PC Cox 不会对由于误用或滥用本公司产品导致的偶然损害或必然损害承担责任。

Отказ от Ответственности

Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правильными и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Descargo de Responsabilidad

Aunque PC Cox ha tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, no se hace responsable de omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle en particular. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenamiento. PC Cox Ltd. no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquiera de sus productos.

免责声明

尽管PC Cox在编写本说明书时考虑到了事情的各方面，但它不为任何疏漏承担责任，也不保证本说明书包揽了任何细节并且永远正确。本设备务必由达到适当技术培训级别的人员操作。PC Cox 不会对由于误用或滥用本公司产品导致的偶然损害或必然损害承担责任。

Отказ от Ответственности

Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правильными и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Descargo de Responsabilidad

Aunque PC Cox ha tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, no se hace responsable de omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle en particular. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenamiento. PC Cox Ltd. no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquiera de sus productos.

免责声明

尽管PC Cox在编写本说明书时考虑到了事情的各方面，但它不为任何疏漏承担责任，也不保证本说明书包揽了任何细节并且永远正确。本设备务必由达到适当技术培训级别的人员操作。PC Cox 不会对由于误用或滥用本公司产品导致的偶然损害或必然损害承担责任。

Отказ от Ответственности

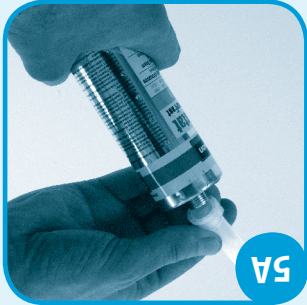
Компания PC Cox подготовила этот документ со всей тщательностью, но она не может принять на себя ответственность за упущения и не гарантирует, что все данные в этом документе являются правильными и исчерпывающими. Поставляемое оборудование должно всегда использоваться людьми с соответствующим уровнем квалификации и подготовки. Компания PC Cox Ltd не несет ответственности за случайный или косвенный ущерб, причиненный в результате неправильного или неосторожного использования какого-либо из ее продуктов.

Descargo de Responsabilidad

Aunque PC Cox ha tomado todas las precauciones en la preparación de este documento, no se hace responsable de omisiones y no garantiza que sea correcto y completo en cada detalle en particular. Los equipos suministrados siempre deben ser utilizados por personas con un adecuado nivel de habilidad y entrenamiento. PC Cox Ltd. no será responsable por daños incidentales o consecuentes resultantes del uso indebido o abuso de cualquiera de sus productos.



4A
Puncture the cartridge seal with a screwdriver.
스crew 드라이버로 카트리지를 토출구에 구멍을 뚫습니다.
用螺丝刀刺破胶筒密封。



5A
Attach white plastic nozzle to cartridge.
(Cox PN: 2M2604, 5 supplied)
把白色塑料喷嘴 (Cox PN: 2M2604) 提供5件) 安装在胶筒上。



6A
Carefully puncture the rear foil seal with a screwdriver.
스crew 드라이버로 조심스럽게 뒷면의 호일 밀봉에 구멍을 뚫습니다. 밀봉을 제거하십시오.
Percez soigneusement le film protecteur arrière avec un tournevis. Retirez-le et jetez-le.
Stechen Sie vorsichtig die hintere Folienrichtung mit einem Schraubenzieher auf.
Entfernen und entsorgen Sie sie.
로마이퍼드慎重히 리어 호일 씰에穴을 뚫으십시오. 리어 호일 씰을 제거하십시오.
Con cuidado, perforo el precinto de la parte posterior.
Quítele y deséchelo.
다십시오.



7
Remove front barrel cap.
캡을 엽니다.
取下前蓋。
Снимите переднюю крышку цилиндра.
Retire la tapa frontal del depósito.
로마이퍼드캡을 제거하십시오.



8
Insert cartridge into barrel.
카트리지를 파이프에 밀어 넣습니다.
把胶筒装入枪管。
Führen Sie die Kartusche in das Rohr ein.
카트 리프팅을 바レル에差し込んでください。



9
Replace front barrel cap.
캡을 닫습니다.
蓋上枪管蓋。
Верните переднюю крышку цилиндра на место.
Vuelva a colocar la tapa frontal del depósito.
로마이퍼드캡을 다시 착용하십시오。



10
Ensure a tight fit to the barrel.
캡이 파이프에 잘 잡혔는지 확인합니다.
把枪管蓋蓋緊枪管。
Vérifiez, que l'ajustement est bien serré.
Stellen Sie eine feste Anpassung am Rohr sicher.
바レル에きちんとはまっていることを確認して下さい。



11
Fit the outer nozzle (Cox PN: 2M2588, 5 supplied) and screw it into the front cap assembly.
Fixer la buse extérieure (Buse Cox réf. 2M2588, 5 fournies) et la visser dans le capuchon avant.
Bringen Sie die äußere Düse (Cox TN: 2M2588, 5 mitgeliefert) an und schrauben Sie sie an das vordere Abdeckungsbauteil.
Ajuste la boquilla exterior (Cox PN: 2M2588, 5 suministradas) y enrosquele al montaje de la tapa frontal.
ロマイパーノズルをセットし (Cox PN: 2M2588, 5 供給) 、フロントキャップの組立部品にそれをねじ込んでください。

4P
Remove cartridge end with a sharp knife.
用锋利小刀除去胶筒末端。

5P
Attach black plastic nozzle to cartridge.
(Cox PN: 2M2653, 5 supplied)
把黑色塑料喷嘴 (Cox PN: 2M2604) 提供5件) 安装在胶筒上。

6P
Remove and discard rear cartridge seal and desiccant.
카트리지를 뒷면의 밀봉과 제습제를 제거합니다.
去除胶筒尾密封和去湿剂盒。

4A
Puncture the cartridge seal with a sharp knife.
Retirez l'extrémité de la cartouche avec un couteau bien aiguisé.
Entfernen Sie das Kartuschenende mit einem scharfen Messer.
카트라이드에서, 카트 리프팅의先端을 칼로 찌십시오。

5A
Attach white plastic nozzle to cartridge.
(Cox PN: 2M2604, 5 supplied)
把白色塑料喷嘴 (Cox PN: 2M2604) 提供5件) 安装在胶筒上。

6A
Carefully puncture the rear foil seal with a screwdriver.
스crew 드라이버로 조심스럽게 뒷면의 호일 밀봉에 구멍을 뚫습니다. 밀봉을 제거하십시오。
Percez soigneusement le film protecteur arrière avec un tournevis. Retirez-le et jetez-le.
Stechen Sie vorsichtig die hintere Folienrichtung mit einem Schraubenzieher auf.
Entfernen und entsorgen Sie sie.
로마이퍼드慎重히 리어 호일 씰에穴을 뚫으십시오. 리어 호일 씰을 제거하십시오。
Con cuidado, perforo el precinto de la parte posterior.
Quítele y deséchelo.
다십시오。

4P
Remove cartridge end with a sharp knife.
用锋利小刀除去胶筒末端。

5P
Attach black plastic nozzle to cartridge.
(Cox PN: 2M2653, 5 supplied)
把黑色塑料喷嘴 (Cox PN: 2M2604) 提供5件) 安装在胶筒上。

6P
Remove and discard rear cartridge seal and desiccant.
카트리지를 뒷면의 밀봉과 제습제를 제거합니다.
去除胶筒尾密封和去湿剂盒。

4A
Puncture the cartridge seal with a sharp knife.
Retirez l'extrémité de la cartouche avec un couteau bien aiguisé.
Entfernen Sie das Kartuschenende mit einem scharfen Messer.
카트라이드에서, 카트 리프팅의先端을 칼로 찌십시오。

5A
Attach white plastic nozzle to cartridge.
(Cox PN: 2M2604, 5 supplied)
把白色塑料喷嘴 (Cox PN: 2M2604) 提供5件) 安装在胶筒上。

6A
Carefully puncture the rear foil seal with a screwdriver.
스crew 드라이버로 조심스럽게 뒷면의 호일 밀봉에 구멍을 뚫습니다. 밀봉을 제거하십시오。
Percez soigneusement le film protecteur arrière avec un tournevis. Retirez-le et jetez-le.
Stechen Sie vorsichtig die hintere Folienrichtung mit einem Schraubenzieher auf.
Entfernen und entsorgen Sie sie.
로마이퍼드慎重히 리어 호일 씰에穴을 뚫으십시오. 리어 호일 씰을 제거하십시오。
Con cuidado, perforo el precinto de la parte posterior.
Quítele y deséchelo.
다십시오。



4P
Remove cartridge end with a sharp knife.
用锋利小刀除去胶筒末端。



5P
Attach black plastic nozzle to cartridge.
(Cox PN: 2M2653, 5 supplied)
把黑色塑料喷嘴 (Cox PN: 2M2604) 提供5件) 安装在胶筒上。



6P
Remove and discard rear cartridge seal and desiccant.
카트리지를 뒷면의 밀봉과 제습제를 제거합니다.
去除胶筒尾密封和去湿剂盒。



12
Turn regulator knob clockwise to increase material flow and anticlockwise to reduce flow.
시계반대방향으로 돌립니다. 시계방향으로 돌리고, 양을 줄이기 위해서는 재료의 흐름을 증가시키기 위해 시계방향으로 돌립니다.
Tournier le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le flux inverse pour réduire le débit.
Drehen Sie den Reglerknopf rechts herum, um den Materialausfluss zu erhöhen, um den rechts herum, um den Materialausfluss zu reduzieren.
Gire la perilla del regulador hacia la derecha para aumentar el flujo del material y hacia la izquierda para reducirlo.



13
Turn regulator knob anticlockwise to reduce flow.
시계반대방향으로 돌립니다. 시계방향으로 돌리고, 양을 줄이기 위해서는 재료의 흐름을 증가시키기 위해 시계방향으로 돌립니다.
Tournier le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le flux inverse pour réduire le débit.
Drehen Sie den Reglerknopf rechts herum, um den Materialausfluss zu erhöhen, um den rechts herum, um den Materialausfluss zu reduzieren.
Gire la perilla del regulador hacia la derecha para aumentar el flujo del material y hacia la izquierda para reducirlo.



14
Squeeze trigger to start dispensing material.
압아치를 당겨 실행트를 쥘니다.
握緊扳机开始施胶。